



AUDIO INTERFACE CARD

HY128-MD

Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Manual do Proprietário
Manuale di istruzioni
Руководство пользователя
使用说明书
사용 설명서
取扱説明書

EN

DE

FR

ES

PT

IT

RU

ZH

KO

JA

English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Русский

中文

한국어

日本語

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (Supplier's declaration of conformity procedure)

Responsible Party: Yamaha Corporation of America
Address: 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620
Telephone: 714-522-9011
Type of Equipment: Audio Interface Card
Model Name: HY128-MD

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

* This applies only to products distributed by Yamaha Corporation of America.

(FCC SDoc)

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the user manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC

regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON" please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

- Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.
- Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.
- In the case of radio or TV interference relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you cannot locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave. Buena Park CA 90620, USA

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

(class B)

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

(can_b_02)

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Сохраните это руководство, чтобы можно было обратиться к нему в дальнейшем.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание получения серьезных травм вплоть до наступления смерти от удара электрическим током, а также во избежание короткого замыкания, повреждения оборудования, пожара и других инцидентов, всегда соблюдайте основные правила безопасности, перечисленные далее. Они включают принятие следующих мер (не ограничиваясь ими):

- Перед установкой платы в устройство необходимо проверить, совместимо ли это устройство с платой. Также не устанавливайте плату в какие-либо устройства Yamaha, которые не рекомендованы компанией Yamaha для использования вместе с платой во избежание поражения электрическим током, возгорания или повреждения устройства.
- Не пытайтесь разбирать или модифицировать плату. Не применяйте избыточную силу к разъемам платы или другим ее компонентам. Это может привести к поражению электрическим током, возгоранию или повреждению устройства.
- Обязательно отключите основное устройство и отсоедините кабель питания основного устройства перед установкой платы и подсоединением или отсоединением кабелей, чтобы снизить риск поражения электрическим током, а также во избежание нежелательных помех и повреждения устройства.
- Обязательно отключите основное устройство и все периферийные устройства, подключенные к основному, перед установкой платы и отсоедините все соответствующие кабели, чтобы снизить риск поражения электрическим током, а также во избежание нежелательных помех и повреждения устройства.
- Не размещайте горячие предметы или открытый огонь рядом с устройством, поскольку это может привести к возгоранию.



ВНИМАНИЕ

Во избежание нанесения серьезных травм себе и окружающим, а также повреждения инструмента и другого имущества, всегда соблюдайте основные меры безопасности. Они включают принятие следующих мер (не ограничиваясь ими):

- Необходимо правильно выполнить заземление основного устройства во избежание поражения электрическим током, возгорания и повреждения устройства.
- Не прикасайтесь к металлическим концевым выводам (контактам) монтажной платы при работе с ней. Эти действия могут травмировать руки.
- При установке платы надевайте плотные перчатки, чтобы не оцарапать руки и не порезать их об острые края.
- Не размещайте изделие в месте, где на него могут воздействовать коррозионные газы или соленый воздух. Это может привести к повреждению устройства.

Корпорация Yamaha не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией или модификацией изделия, а также за потерянные или испорченные данные.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Во избежание возможной неисправности или повреждения этого устройства, данных или другого имущества соблюдайте приведенные ниже правила.

Эксплуатация и обслуживание

- Во избежание деформации панели, повреждения внутренних компонентов и нестабильной работы берегите устройство от чрезмерной пыли и сильной вибрации и не подвергайте воздействию очень высоких или низких температур (например, не размещайте его под прямыми солнечными лучами, рядом с обогревательными приборами или в машине в дневное время).
- При резких изменениях температуры окружающей среды в устройстве может сконденсироваться влага. Например, это может произойти, когда устройство переносится из одного места в другое или при включении и отключении кондиционера. Использование устройства при наличии в нем сконденсировавшейся влаги может привести к его повреждению. Если имеются основания считать, что в устройстве находится сконденсированная влага, оставьте устройство на несколько часов без подключения питания, пока весь конденсат не испарится.

- Не кладите на устройство предметы из винила, пластмассы или резины: это может привести к выцветанию панели.
- Для чистки устройства пользуйтесь мягкой сухой тканью. Не используйте пятновыводители, растворители, жидкие чистящие средства и чистящие салфетки с пропиткой.
- Старайтесь не прикасаться к торчащим разъемам или металлическим компонентам, чтобы уменьшить вероятность появления плохого контакта между компонентами соединений.
- Перед началом работы с картой удалите с одежды и тела электростатические заряды. Статическое электричество может стать причиной повреждения карты. Предварительно дотроньтесь до металлической поверхности основного устройства или иного заземленного объекта.
- Не роняйте карту и не подвергайте ее сильным ударам, поскольку это может привести к ее поломке и/или неправильной работе.

Информация

О данном руководстве

- Иллюстрации приведены в данном руководстве только в качестве примеров.
- Названия компаний и продуктов, используемые в данном руководстве, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний.
- Программное обеспечение может быть изменено и обновлено без предварительного уведомления.

Сведения об утилизации

- Это устройство содержит компоненты, пригодные для повторного использования. При утилизации этого устройства обратитесь в соответствующие местные органы управления.

Важное примечание: Информация об условиях Гарантии для Клиентов в Российской Федерации [Русский]

Для получения подробной информации об условиях Гарантии на продукцию Yamaha в России, условиях гарантийного обслуживания, пожалуйста, посетите веб-сайт по адресу ниже (на сайте доступен файл с условиями для скачивания и печати) или обратитесь в офис представительства Yamaha в России.

<https://ru.yamaha.com/ru/support/>

Содержание

| | |
|--|-----------------------------|
| ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ | 3 |
| УВЕДОМЛЕНИЕ | 4 |
| Введение..... | 7 |
| Основные характеристики | 7 |
| Установка/удаление | 7 |
| Принадлежности..... | 7 |
| Наименования и функции компонентов | 8 |
| Технические характеристики ... (в конце этой книги) | |
| Размеры | (в конце этой книги) |
| Блок-схема | (в конце этой книги) |

* В содержании данного руководства приведены последние на момент публикации технические характеристики. Для получения последней версии руководства посетите веб-сайт корпорации Yamaha и загрузите файл с руководством.

Введение

Благодарим за выбор HY128-MD. Это устройство представляет собой интерфейсную аудиоплату для серии RIVAGE PM, которую можно использовать при проведении крупных мероприятий в больших помещениях. В настоящем руководстве пользователя описаны эксплуатация и технические характеристики карты расширения, которая используется для подключения устройств, поддерживающих MADI, к системе RIVAGE PM. Чтобы воспользоваться всеми преимуществами различных функций данного устройства, внимательно прочитайте данное руководство пользователя, прежде чем начать пользоваться этой картой. После прочтения храните это руководство в надежном месте.

Основные характеристики

- Может передавать и принимать не более 128 входных/128 выходных сигналов MADI (1Fs), 64 входных/64 выходных сигналов MADI (2Fs) и 32 входных/32 выходных сигналов MADI (4Fs).
- Вспомогательные подключения обеспечиваются двойной системой, состоящей из оптоволокну и коаксиального разъема.
- Входы и выходы оснащены SRC.
- Входные аудиосигналы могут быть разделены и возвращены на выходные разъемы той же системы (разделение MADI).
- Поддерживается два режима каналов с 64 и 56 каналами соответственно.

Установка/удаление

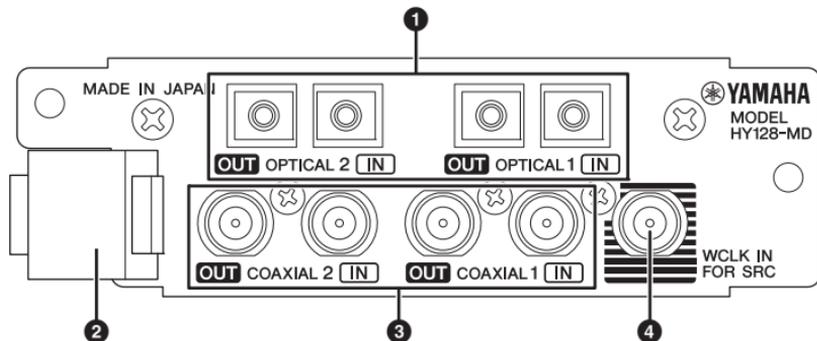
Чтобы изучить информацию по установке и удалению, изучите листовку, приложенную к карте.

Обратитесь к руководству пользователя, поставляемому с каждым устройством, для получения дополнительных сведений по установке и демонтажу.

Принадлежности

- Руководство пользователя (данный документ)
- Листовка с инструкциями по установке карты

Наименования и функции компонентов



1 Разъемы OPTICAL 1 IN/OUT Разъемы OPTICAL 2 IN/OUT

Это разъемы SC, которые используются для подключения устройств, поддерживающих MADI. Каждый разъем может передавать аудиосигналы на вход или выход, вплоть до 64 каналов.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Используйте многомодальные оптоволоконные кабели с диаметром сердечника 62,5 мкм/ диаметром оболочки 125 мкм или диаметром сердечника 50 мкм/ диаметром оболочки 125 мкм.
- Можно использовать кабели длиной до 2000 метров (теоретическое значение).
- Используйте двойные разъемы SC (SC-дуплекс).
- Используйте пластиковую заглушку для защиты неиспользуемых кабелей от пыли.

Чистка

Правильная передача сигнала может быть невозможна при наличии мусора и/или пыли на концах оптоволоконных кабелей или разъемов. Регулярно проводите очистку оборудования с использованием широко доступных чистящих средств для оптоволоконных кабелей.

2 Рычаг для установки и демонтажа карты

Используется при установке и демонтаже карты. Чтобы изучить информацию по установке, см. листовку, приложенную к карте. Обратитесь к руководству пользователя, поставляемому с каждым устройством, для получения дополнительных сведений по установке и демонтажу.

3 Разъемы COAXIAL 1 IN/OUT

Разъемы COAXIAL 2 IN/OUT

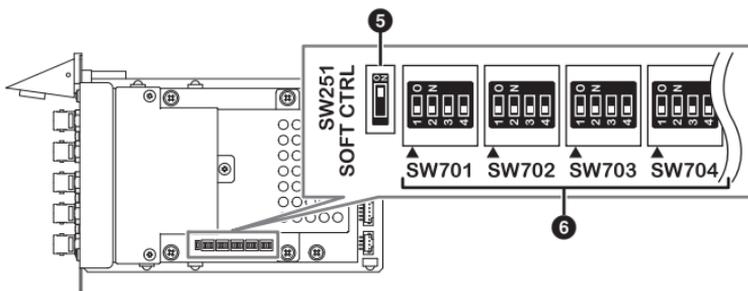
Это разъемы BNC, которые используются для подключения устройств, поддерживающих MADI. Каждый разъем может передавать аудиосигналы на вход или выход, вплоть до 64 каналов.

ПРИМЕЧАНИЕ

Можно использовать кабели длиной до 100 метров (теоретическое значение).

4 Разъем WCLK IN FOR SRC

Это разъем BNC, который используется для прямого входа сигнала синхронизации слов для SRC. Индикатор будет включен при определении правильного входного сигнала синхронизации слов и начнет мигать, если входной сигнал синхронизации слов является недопустимым.



5 Контроль программного обеспечения

Этот переключатель выбирает, следует ли изменить настройки HY128-MD с помощью контрольной поверхности или DIP-переключателей.

| SW251 (SOFT CTRL) | Настройки |
|-------------------|---|
| ON (Включено) | Для изменения настроек с помощью контрольной поверхности (настройка по умолчанию) |
| OFF (Отключено) | Для изменения настроек с помощью DIP-переключателей на карте |

6 DIP-переключатели

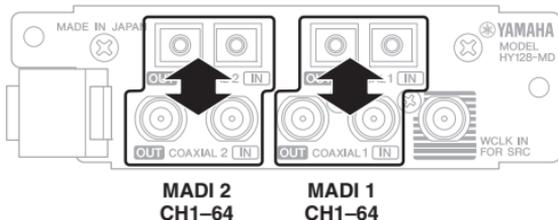
ПРИМЕЧАНИЕ

Если параметр Software Control (Контроль программного обеспечения) включен (ON), все настройки следующих DIP-переключателей будут недопустимыми.

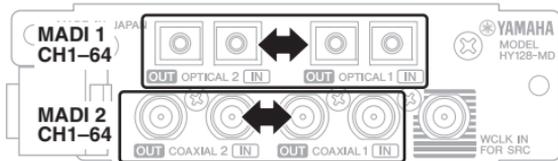
Режим резервирования

Выберите сочетание резервирования. Доступны следующие две комбинации резервирования.

Режим 1. Обеспечение резервирования с помощью комбинации OPTICAL и COAXIAL.



Режим 2. Обеспечение резервирования между парами OPTICAL или COAXIAL.



Приоритет ввода

Выберите входной сигнал для определения приоритета между двумя нужными резервными линиями.

| SW701 | | Настройки |
|-------------|-------------|---|
| 1 | 2 | |
| OFF (Выкл.) | OFF (Выкл.) | Режим 1. Определение приоритета сигналов OPTICAL 1 и OPTICAL 2 (настройка по умолчанию) |
| | ON (Вкл.) | Режим 1. Определение приоритетов сигналов COAXIAL 1 и COAXIAL 2 |
| ON (Вкл.) | OFF (Выкл.) | Режим 2. Определение приоритетов сигналов OPTICAL 1 и COAXIAL 1 |
| | ON (Вкл.) | Режим 2. Определение приоритетов сигналов OPTICAL 2 и COAXIAL 2 |

SPLIT ON/OFF (Включение и выключение разделения)

Выберите, следует ли разделять входные сигналы для передачи на выходные разъемы. Целью передачи является выходной разъем той же системы.

| SW701 | |
|--------------------------|---|
| 3 (MADI 1) 4 (MADI 2) | Настройки |
| OFF (Выкл.) | Не разделять входные сигналы (настройка по умолчанию) |
| ON (Вкл.) | Разделять входные сигналы при их передаче на выходные разъемы |

INPUT RATE (Скорость передачи на входе)

Выберите, следует ли обрабатывать входные сигналы MADI со скоростью передачи на входе 1Fs, 2Fs или 4Fs.

ПРИМЕЧАНИЕ

При выборе 2Fs эта карта будет автоматически определять частоту кадров входных сигналов MADI (кадр 48k или 96k).

| SW702 | | Настройки |
|--------------------------|--------------------------|---|
| 1 (MADI 1) 3 (MADI 2) | 2 (MADI 1) 4 (MADI 2) | |
| OFF (Выкл.) | OFF (Выкл.) | 1Fs, 44,1 кГц/48 кГц, максимум 64 канала (настройка по умолчанию) |
| ON (Вкл.) | OFF (Выкл.) | 2Fs, 88,2 кГц/96 кГц, максимум 32 канала |
| OFF (Выкл.) | ON (Вкл.) | 4Fs, 176,4 кГц/192 кГц, максимум 16 каналов |
| ON (Вкл.) | ON (Вкл.) | Не используется (1Fs) |

Input SRC ON/OFF

Выберите, следует ли включать SRC для входных сигналов MADI.

| SW703 | |
|--------------------------|---|
| 1 (MADI 1) 2 (MADI 2) | Настройки |
| OFF (Выкл.) | SRC off (настройка по умолчанию) Та же синхронизация должна обеспечиваться на устройстве, где установлена карта, и на устройстве, поддерживающем MADI и подключенном к входному разъему. |
| ON (Вкл.) | SRC on Служит для синхронизации входного сигнала MADI с устройством, где установлена карта. |

Input SRC Clock

Служит для выбора эталонного сигнала синхронизации для входного SRC. Эта настройка является недопустимой, если настройка Input SRC ON/OFF отключена.

| SW703 | Настройки |
|----------------------------------|--|
| 3 (MADI 1) 4 (MADI 2) | |
| OFF (Выкл.) | Синхронизация с входным сигналом MADI (настройка по умолчанию) |
| ON (Вкл.) | Входная синхронизация с разъема [WCLK IN FOR SRC] |

Output SRC ON/OFF

Выберите, следует ли включать SRC для выходных сигналов MADI.

| SW704 | Настройки |
|----------------------------------|---|
| 1 (MADI 1) 2 (MADI 2) | |
| OFF (Выкл.) | SRC off (настройка по умолчанию) Служит для вывода синхронизированного сигнала MADI на устройство, где установлена карта. |
| ON (Вкл.) | SRC on Служит для вывода сигнала MADI, синхронизированного с выходным эталонным сигналом синхронизации. Выходной эталонный сигнал синхронизации задается с помощью параметра Output SRC Clock. |

Output SRC Clock

Служит для выбора эталонного сигнала синхронизации для выходного SRC. Эта настройка является недопустимой, если настройка Output SRC ON/OFF отключена.

| SW704 | Настройки |
|----------------------------------|--|
| 3 (MADI 1) 4 (MADI 2) | |
| OFF (Выкл.) | Синхронизация с входным сигналом MADI (настройка по умолчанию) |
| ON (Вкл.) | Входная синхронизация с разъема [WCLK IN FOR SRC] |

SW705 не используется.

Specifications

Sampling Frequency

| Parameter | | Conditions | Min. | Typ. | Max. | Units |
|-----------------------------------|-----|--|-------|------|-------|-------|
| MADI IN/OUT WCLK IN FOR SRC | 1Fs | 44.1 kHz | -12.5 | — | +12.5 | % |
| | | 48 kHz | | | | |
| | 2Fs | 88.2 kHz | | | | |
| | | 96 kHz | | | | |
| | 4Fs | 176.4 kHz | | | | |
| | | 192 kHz | | | | |
| Card Clock | | Fs=44.1 kHz, 48 kHz, 88.2 kHz, 96 kHz *1 | -1000 | — | +1000 | ppm |

*1: This depends on the specification of the host device in which this card is inserted.

MADI Channels & Formats

| Parameter | Conditions | Format |
|-----------|----------------------|--|
| 1Fs | Fs=44.1 kHz/48 kHz | MADI Single fs 44.1/48k frame, 56/64 channels |
| 2Fs | Fs=88.2 kHz/96 kHz | MADI Double fs 44.1/48k frame, 28/32 channels |
| | | MADI Double fs 88.2/96k frame, 28/32 channels |
| 4Fs | Fs=176.4 kHz/192 kHz | MADI Quad fs 44.1/48k frame, 14/16 channels |

Digital Input/Output Characteristics

| Terminal | Format | Audio Data length | Level | Connector |
|---|----------------------|-------------------|-------------------|-----------|
| OPTICAL 1 IN/ OPTICAL 2 IN ^{*2} | AES10-2008 (MADI) | 24-bit | -31 – -14 dBm | SC |
| OPTICAL 1 OUT/ OPTICAL 2 OUT ^{*2} | | | -23.5 – -14 dBm | SC |
| COAXIAL 1 IN/ COAXIAL 2 IN ^{*3} | | | 0.15 – 0.6 Vp-p | BNC |
| COAXIAL 1 OUT/ COAXIAL 2 OUT ^{*3} | | | 0.3 – 0.6 Vp-p | BNC |
| WCLK IN FOR SRC | — | — | TTL ^{*4} | BNC |

*2: Use graded index multi-mode optical fiber cables with a core diameter of 62.5 µm/
cladding diameter of 125 µm, or a core diameter of 50 µm/cladding diameter of
125 µm.

*3: Use 75 ohm impedance coaxial cables.

*4: 75Ω terminated

Temperature Range

| | Conditions | Min. | Typ. | Max. | Unit |
|----------------------|-----------------------------|------|------|------|------|
| Temperature Range | Operating Temperature Range | 0 | — | 40 | °C |
| | Storage Temperature Range | -20 | | 60 | °C |

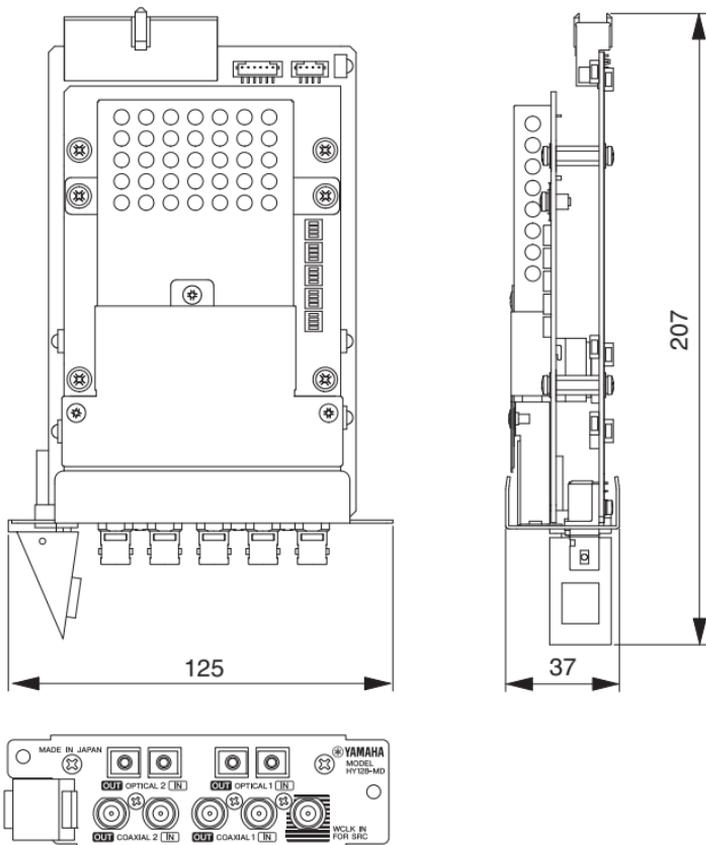
Dimensions (W x H x D) and Net Weight:

125 mm x 37 mm x 207 mm, 0.45 kg

Included Accessories:

Owner's Manual, Card installation instructions leaflet

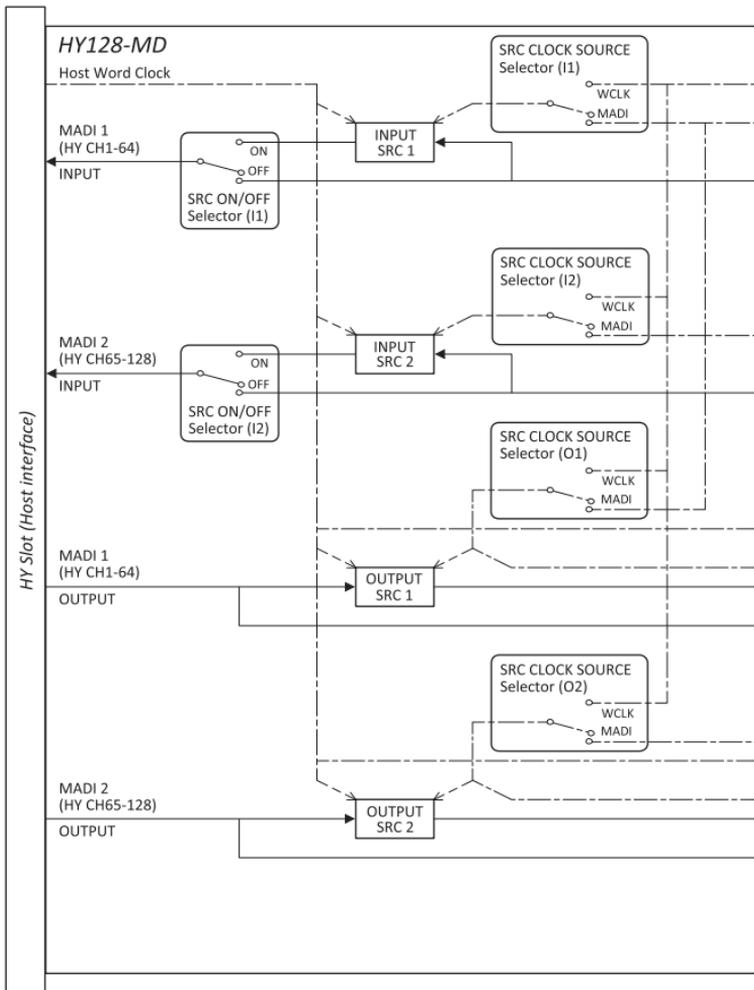
Dimensions

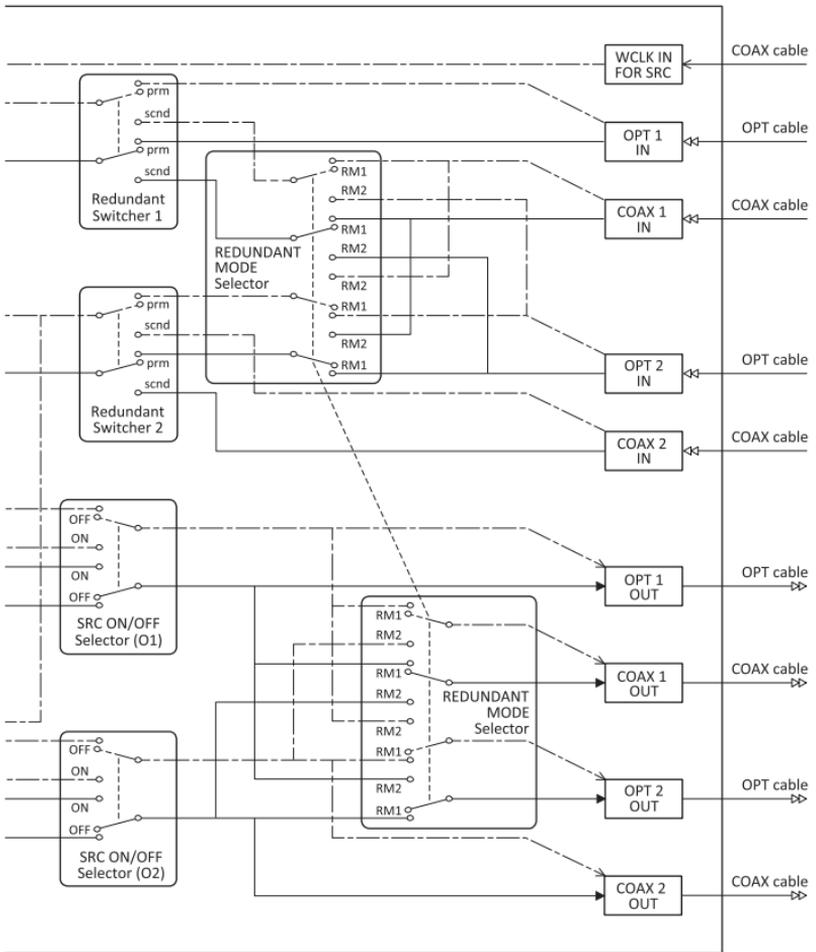
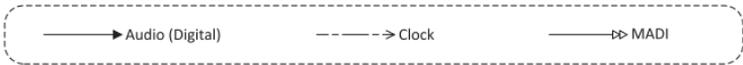


Unit: mm

Approximate Munsell value of exterior color: N5.0

Block Diagram





Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

| | |
|---|-------------------|
| Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland | English |
| For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area | |
| Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz | Deutsch |
| Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum | |
| Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse | Français |
| Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen | |
| Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland | Nederlands |
| Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte | |
| Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza | Español |
| Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo | |
| Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera | Italiano |
| Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea | |
| Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça | Português |
| Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia | |
| Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα | Ελληνικά |
| Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος | |
| Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz | Svenska |
| För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet | |
| Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits | Norsk |
| Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontaktene Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet | |
| Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz | Dansk |
| De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale representationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område | |

| | |
|---|-----------------------|
| <p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p> | Suomi |
| <p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p> | Polski |
| <p>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p> | Česky |
| <p>Fontos figyelemzetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájljt is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p> | Magyar |
| <p>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p> | Eesti keel |
| <p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</p> <p>Lai saņemtu detalizētā garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p> | Latviešu |
| <p>Děmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p> | Lietuvių kalba |
| <p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p> | Slovenčina |
| <p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinim izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p> | Slovenščina |
| <p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p> | Български език |
| <p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p> | Limba română |

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

ADDRESS LIST

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.

135 Milner Avenue, Toronto, Ontario, M1S 3R1, Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America

6600 Orangethorpe Avenue,
Buena Park, CA 90620, U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.

Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9,
Col. San José Insurgentes, Delegación Benito Juárez,
México, D.F., C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.

Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B – Vila
Olímpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP, Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A., Sucursal Argentina

Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK, Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.

Edif. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, República de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)

Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH

Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH,

Branch Switzerland in Thalwil
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/BULGARIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH

Branch Austria

Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

Yamaha Music Europe GmbH

Sp.z o.o. Oddział w Polsce

ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

MALTA

Olimpus Music Ltd.

Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux

Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe

7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy

Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB), Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Music Europe GmbH Ibérica,

Sucursal en España

Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House

19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki, Greece
Tel: +30-210-6686168

SWEDEN/FINLAND/ICELAND

Yamaha Music Europe GmbH Germany filial

Scandinavia

JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

Yamaha Music Denmark,

Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland

Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Soborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

NORWAY

Yamaha Music Europe GmbH Germany -

Norwegian Branch

Grini Næringspark 1, 1332 Osterås, Norway
Tel: +47-6716-7800

CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH

Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.

Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH

Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE

JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Yamaha Music Europe GmbH

Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi

Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business 1.Blok
No:1 113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE

JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.

2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

INDIA

Yamaha Music India Private Limited

P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road, Gurgaon-
122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)

Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot Subroto
Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.

11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.

No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited

Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.

2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.

3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited

15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach Mang
Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

<http://asia.yamaha.com/>

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.

Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205, Australia
Tel: +61-3-9693-5111

COUNTRIES AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com/>

雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闻路 1818 号云和大厦 2 楼

客户服务热线：4000517700

公司网址：<http://www.yamaha.com.cn>

制造商：雅马哈株式会社

制造商地址：日本静冈县滨松市中区中泽町 10-1

进口商：雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

进口商地址：上海市静安区新闻路 1818 号云和大厦 2 楼

原产地：日本

Yamaha Pro Audio global website

<https://www.yamaha.com/proaudio/>

Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group

© 2018 Yamaha Corporation

Published 07/2018 发行 LBTO-A0

ZU82040